Relier, clarifier, reformuler — Exercícios

11.º Ano | Francês | 4 páginas

Revisão rápida (antes de resolver)

Clarifier: c'est-à-dire (c.-à-d.) · autrement dit · en d'autres termes · ce que je veux dire, c'est que… · pour faire simple · en fait (na verdade).

Reformular/mediar: Si je comprends bien, tu veux dire que… ? · Autrement dit, tu dis que… ? · En résumé… · Hésiter: je cherche mes mots · comment dire… · bref (de qualquer modo).

Exercícios

1. Associa a função: a) c'est-à-dire ___ b) autrement dit ___ c) je cherche mes mots ___ d) si je comprends bien ___ (1. confirmar que percebeu o outro 2. hesitar/buscar a palavra 3. reexplicar com outras palavras 4. esclarecer a seguir)

2. Complète: a) «___, tu veux dire que nous reportons ? » b) «Il est tard, ___, je dois partir. » c) «___… comment dire… je ne trouve pas le mot. » d) «___ : les devoirs sont pour demain, pas pour lundi. » e) «___, c'était une journée réussie. » (Si je comprends bien / bref / Je cherche mes mots / Autrement dit / Pour résumer)

3. V/F: a) «Autrement dit» introduz uma reexplicação → ____ b) «Si je comprends bien» reformula o que o outro disse para confirmar → ____ c) «Je veux dire» é impolito → ____ d) Dizer «je cherche mes mots» é aceitável e melhor do que calar → ____

© 2026 Estudantices

4. Lê: *«— Tu as dit que le contrôle est mardi, non ? — Non ! J'ai dit qu'il est jeudi ! — Si je comprends bien : le contrôle est jeudi et les devoirs sont pour mardi ? — Voilà, c'est ça. Et sinon, j'ai oublié de te dire : la salle change. — Attends… la salle change, autrement dit, on n'est pas dans le 12 ? »* a) Qual era o mal-entendido? ___ b) Como reformula o 1.º falante? ___ c) Que frase de confirmação usa? ___ d) O que esclarece o 2.º falante no fim? ___

5. Reformula com «autrement dit» ou «c'est-à-dire»: a) «C'est annulé. » → «___ : on ne fera pas le cours. » b) «Je n'ai pas le temps. » → «___, je suis occupé toute la semaine. » c) «Le musée est gratuit le dimanche. » → «___ : on n'y paie rien dimanche. »

6. Traduz para FR: a) Quer dizer… → _____ b) Por outras palavras… → _____ c) Se percebi bem… → _____ d) Estou a procurar a palavra… → _____ e) Resumindo… → _____

© 2026 Estudantices

7. V/F sobre as expressões: a) «C'est-à-dire» exige uma explicação a seguir → ____ b) «Pour résumer» introduz uma síntese final → ____ c) «En fait» é sempre sinónimo de «autrement dit» → ____ d) «Bref» resume e passa adiante → ____

8. Liga o sintoma à expressão: a) perdes a palavra no meio da frase ___ b) queres confirmar que percebeste o outro ___ c) queres fechar a explicação em uma frase ___ d) queres dizer a mesma coisa de outra forma ___ (1. Si je comprends bien 2. Pour résumer 3. Je cherche mes mots 4. Autrement dit)

9. Complète a mediação: «— Le projet, c'est pour le 15, non ? — Non, le 12 ! — ___ : le projet est pour le 12 octobre. — Voilà. Et ___, il faut le rendre en groupe de trois. » (Si je comprends bien / autrement dit)

10. Produção escrita (6–8 frases): conta um mal-entendido que tiveste e como o esclareceste — usa obrigatoriamente «Si je comprends bien», «autrement dit» e «en fait», e termina com o resultado.

© 2026 Estudantices

Soluções — Relier, clarifier, reformuler

1. a) 4 b) 3 c) 2 d) 1

2. a) Si je comprends bien b) bref c) Je cherche mes mots d) Autrement dit e) Pour résumer

3. a) V b) V c) F — é uma fórmula legítima de retoma d) V

4. a) A data do controlo (mardi vs jeudi) e os deveres b) Reformula as duas datas numa frase só c) «Si je comprends bien :...» d) Que a sala mudou — e o outro reexplica («la salle change, autrement dit, on n'est pas dans le 12 ?»)

5. a) Autrement dit / C'est-à-dire b) Autrement dit c) C'est-à-dire

6. a) C'est-à-dire... / Tu veux dire que... ? b) Autrement dit... / En d'autres termes... c) Si je comprends bien... d) Je cherche mes mots... / Comment dire... ? e) Pour résumer... / Bref...

7. a) V b) V c) F — «en fait» é «na verdade»; reformular é «autrement dit» d) V

8. a) 3 b) 1 c) 2 d) 4

9. Si je comprends bien / autrement dit

10. (critérios: 3 expressões obrigatórias ½ · situação e desfecho claros ½ · registo coerente ½) Exemple: Hier, j'ai eu un malentendu avec mon prof. Il m'a dit que l'exposé était lundi, et j'avais noté vendredi. J'ai dit : « Si je comprends bien, l'exposé est lundi ? » Il a confirmé. En fait, j'avais mal écrit la date dans mon agenda. Autrement dit, mon cahier était en tort. J'ai corrigé tout de suite, et tout s'est bien passé.

© 2026 Estudantices